



NW Outdoor Science School

Поштова адреса: 5825 NE Ray Cir, Hillsboro, OR 97124

Тел.: 503.614.1402

Факс: 503.614.3182

Сайт: www.nwoutdoorschool.org



Northwest Regional
Education Service District

Шановні опікуни!

Ми раді запросити вашого учня взяти участь у програмі школи Outdoor Science School «4 дні/3 ночі». Північно-західна школа природничих наук під відкритим небом (Northwest Outdoor Science School) працює зі школами штату Oregon з 1969 року. Клас вашого учня та співробітники його школи відвідають один із п'яти майданчиків школи Outdoor School на північному заході штату Oregon під наглядом наших висококваліфікованих співробітників із регіонального освітнього округу Northwest Regional Education Service District (NWRESD).

Школа Outdoor School — це освітня програма, в межах якої учні відвідують школу 24 години на добу в прекрасному природному середовищі. Школа Outdoor School є продовженням занять у класі, пропонуючи практичний, захоплюючий підхід до навчання. А найголовніше — це приємний досвід пізнання, в якому учні виявляють невідомий ентузіазм до навчання.

Програма школи Outdoor School вживає всіх необхідних заходів для забезпечення комфорту, здоров'я та безпеки вашої дитини під час її перебування на території школи Outdoor School. Учні перевозять до школи Outdoor School звичайним шкільним автобусом із кваліфікованим водієм за кермом. Учні розміщуються в утеплених, опалюваних будиночках, а на випадок дощової погоди є відповідні навіси від дощу та сучі приміщення.

Ліцензована медсестра опікуватиметься питаннями охорони здоров'я та контролюватиме прийом ліків та лікування, необхідні учням на місці. У разі виникнення екстреної ситуації учні будуть або перевезені швидкою допомогою до найближчої лікарні, або законний опікун повинен буде їх забрати зі школи. До того ж, ми дотримуємося рекомендацій ОНА «Занадто хворий, щоб відвідувати школу». Якщо ваш учень має будь-які з перелічених симптомів, ми зв'яжемося з вами, щоб забрати його якнайшвидше.

ПЕРЕД ВІДВІДУВАННЯМ ШКОЛИ OUTDOOR SCHOOL: ваша школа надасть важливі дати та іншу інформацію щодо перебування вашого учня в школі Outdoor School. Вчителі отримали чіткі дати для здачі всієї документації, і ми цінуємо ваші зусилля щодо вчасного повернення усіх заповнених форм.

ТУГА ЗА ДОМІВКОЮ: Іноді учні відчувають тугу за домівкою під час відвідування школи Outdoor School. Ми виявили, що позитивна розмова вдома перед відвідуванням школи допомагає зменшити занепокоєння багатьох учнів. Готуючи дитину до перебування у школі Outdoor School, використовуйте під час розмови заохочувальну, підбадьорливу мову. Якщо учні та (або) їхні сім'ї відчувають занепокоєння з приводу школи Outdoor School, зверніться до нашого координатора взаємодії зі школами та сім'ями, співробітників нашого офісу або до дорослої людини, якій ви довіряєте у своїй школі. Якщо ваша дитина сумує за домівкою у школі Outdoor School, наші співробітники мають досвід допомоги учням у подоланні їхньої туги за домівкою. Не соромтеся надсилати листи в багажі вашої дитини.

ФОРМА ДОЗВОЛУ/МЕДИЧНОЇ КАРТКИ: Ми вимагаємо **заповнену** форму дозволу та медичної картки на кожного учня. Інформація, якою ви ділитесь, буде передана тільки тим співробітникам, яким необхідно знати про будь-які потреби вашого учня.. Якщо ваш учень має хронічні захворювання, такі як діабет або епілепсія, якщо ваш учень має алергію, що загрожує його життю, або якщо у вас є будь-яка додаткова інформація, яка допоможе нашим співробітникам підтримати вашого учня, обов'язково зазначте це в медичній формі якомога детальніше. Якщо стан здоров'я або ліки вашого учня змінилися після заповнення медичної форми, надішліть підписану записку до офісу школи Outdoor School із зазначенням цих змін.

Заповнену форму дозволу/медичної картки слід повернути вчителю щонайменше за три тижні до запланованої поїздки вашої дитини до школи Outdoor School. Доступ до цієї інформації матимуть вчитель вашого учня, керівник майданчика NOSS і медсестра. Вона буде заархівована та знищена NOSS.

ОБОВ'ЯЗКОВИЙ ПІДПИС: Підписуючи верхню частину Форми дозволу та медичної картки учня, ви даєте згоду на те, що ваш учень буде відвідувати школу. Даючи згоду на відвідування дитиною школи Outdoor School, ви розумієте, що якщо ваша дитина потребує медичної допомоги на додаток до спеціально запрошеного прийому ліків, ліцензована медсестра надасть допомогу відповідно до постійних розпоряджень лікаря. Якщо необхідна допомога виходить за межі цих постійних розпоряджень, співробітники школи Outdoor School намагатимуться спочатку зв'язатися з вами. Якщо ви не зможете відповісти, вони зателефонують лікарю вашого учня. Якщо ви або лікар учня не зможете відповісти, ви дозволяєте будь-якому лікарю регіонального освітнього округу Northwest Regional ESD на власний розсуд надавати медичну допомогу вашому учневі. Ви уповноважуєте такого лікаря надавати будь-яку невідкладну медичну допомогу, яка буде визнана необхідною, і погоджуєтесь звільнити регіональний освітній округ Northwest Regional ESD, його офіси та співробітників від відповідальності за нещасні випадки та травми, які можуть статися на території школи. Ви також даєте дозвіл школі Outdoor School організувати екстрене транспортування, якщо необхідна медична допомога, і розумієте, що будь-які витрати, пов'язані з медичним обслуговуванням, будуть оплачені безпосередньо вами або медичною страховою компанією. **Якщо ваша дитина не планує відвідувати школу, вам потрібно заповнити лише верхню частину форми і повернути її вчителю вашої дитини.**

ДОЗВІЛ НА ФОТОЗЙОМКУ: Школа Northwest Outdoor Science School іноді використовує фотографії учнів для реклами та зв'язків із громадськістю. Фотографії, записи та аудіоінтерв'ю можуть бути використані в різних формах, включаючи веб-сайти NWRES D, рекламні та освітні листівки та інформаційні бюлетені, прес-релізи, рекламні та освітні відеоролики, канали соціальних мереж та інші рекламні та освітні проекти. Якщо ви не бажаєте, щоб зображення вашого учня використовувалися для вищезазначених цілей, поставте галочку у верхній частині Форми дозволу та медичної картки учня.

Обов'язково прочитайте ВСІ наведені нижче інструкції щодо ліків, які потрібно буде приймати вашому учневі, – недотримання цих інструкцій може призвести до того, що наші дипломовані медсестри не зможуть видати ліки/дієтичні добавки, які ви візьмете з собою.

ЛІКИ: Всі ліки повинні бути здані класному керівнику перед від'їздом до школи Outdoor School. Всі ліки повинні бути в оригінальній упаковці та покладені в пакет з блискавкою-застібкою, з іменем та прізвищем учня на зовнішній стороні. Не змішуйте ліки; кожен вид ліків повинен бути упакований окремо. Ваш фармацевт надасть вам невеликі промарковані контейнери, якщо ви попросите. Ліки, що відпускаються за рецептом, повинні мати етикетку фармацевта, оскільки вона містить розпорядження лікаря про видачу ліків за рецептом. Безрецептурні ліки, що відпускаються без рецепта, повинні супроводжуватися **письмовими інструкціями від батьків**. Давайте з собою лише ту кількість ліків, яка необхідна на час перебування вашої дитини у школі Outdoor School. Медичний персонал школи Outdoor School видаватиме всі ліки, які прописані лікарем, без будь-якого втручання. **НЕ** пакуйте ліки в багаж вашої дитини. Всі ліки та контейнери будуть повернуті класному керівнику в кінці тижня. Якщо ваш учень користується інгалятором або небулайзером, будь ласка, покладіть їх разом з ліками.

ВІТАМІНИ/ДОБАВКИ: Для того, щоб давати будь-які вітаміни/добавки, потрібна довідка від лікаря учня. (Див. OAR 581-021-0037 <http://goo.gl/ovHkBg>). Довідка повинна містити ім'я та прізвище учня, назву вітаміну/добавки, дозу, час прийому, мету, підпис лікаря та дату. (Приклади вітамінів/добавок: мелатонін, лактаїд, пробіотики, щоденні вітаміни, трави, гомеопатичні добавки, ферменти). Додайте довідку від лікаря до Форми дозволу та медичної картки учня, а якщо ви надсилаєте її окремо, вкажіть назву школи та майданчика, який відвідує ваш учень. Медичний персонал школи Outdoor School не видаватиме вітаміни/добавки, які не відповідають вищезазначеним вимогам.

БЕЗРЕЦЕПТУРНІ ЛІКИ: Лікар-консультант школи Outdoor School видав розпорядження, що дозволяють видавати звичайні ліки, які відпускаються без рецепта. Ці ліки будуть видаватися учням у разі потреби відповідно до постійних розпоряджень лікаря. У списку вказані торгові назви, але їх можна замінити дженеріком (тим самим препаратом іншої торгової марки). Деякі з ліків, які надаються на місці, вказані у Формі дозволу та медичної картки учня.

РЕЛІГІЙНІ АБО ОСОБИСТІ ЗАПЕРЕЧЕННЯ: Якщо у вас є релігійні або особисті заперечення проти медичного лікування, будь ласка, поставте відповідні галочки у Формі дозволу та медичної картки учня. Крім того, вкажіть будь-які ліки, які ваш учень не може приймати з релігійних причин, у формі «Релігійні/культурні особливості». Ви розумієте та погоджуєтесь, що у разі виникнення ситуації, яка загрожує життю, вашому учневі або підопічному, незалежно від релігійних чи особистих переконань, буде надано першу медичну допомогу та медичне обслуговування, необхідне для підтримання життя.

ХАРЧУВАННЯ: Всі страви та закуски надаються школою Northwest Outdoor Science School, поки ваш учень перебуває з нами. Наші кухарі можуть задовольнити майже всі дієтичні потреби та алергії, включаючи безглютенові, безмолочні, вегетаріанські та веганські дієти, алергію на горіхи та більшість інших дієтичних проблем. Переконайтеся, що ви зазначили ці потреби у Формі дозволу та медичної картки учня, і наш офіс зв'яжеться з вами, якщо ми не зможемо задовольнити потреби вашого учня.

ПОВЕДІНКА: Так само, як і в рідній школі, учням у школі Outdoor School буде забезпечено навчальний клімат, який підтримується позитивними очікуваннями щодо поведінки. Якщо учні мають труднощі з дотриманням цих очікувань, наш персонал впроваджує план підтримки позитивної поведінки. У випадках повторюваної або екстремальної поведінки учням може знадобитися повернутися додому, і в цьому випадку законний опікун / попередньо затверджений дорослий повинен буде забрати вашого учня якнайшвидше. Ми просимо вчителів перед відвідуванням школи Outdoor School обговорити з учнями їхні очікування щодо поведінки. Інформація про наш план підтримки позитивної поведінки доступна на нашому сайті.

ПОЛІТИКА ІНКЛЮЗІЇ ДЛЯ УЧНІВ: Школа Northwest Outdoor Science School прагне створити навчальне середовище, сприятливе для загального розвитку та соціально-емоційного здоров'я і благополуччя учнів. Учні з VIPOC, ЛГБТК+ спільнот та учні з обмеженими можливостями часто стикаються з дискримінацією, переслідуваннями та неявним упередженням у школі та в житті. Цей досвід може дати учням зрозуміти, що вони не є частиною суспільства. Ми чітко заявляємо: всі учні є частиною нашого колективу, і їм тут раді. Ми вважаємо займенники, забезпечуємо доступ до місць, які підтверджують ґендерну ідентичність учнів, і не розкриваємо ґендерну ідентичність учня чи співробітника без їхньої згоди. Для отримання додаткової інформації відвідайте розділ поширених запитань на нашому сайті.

БУДИНОЧКИ ТА ВАННІ КІМНАТИ: Зазвичай учні проживають у будиночках з 8-12 іншими учнями та 1-2 вожатими зі старшої школи. Вчителі розподіляють учнів по групах, що проживатимуть у будиночках, до прибуття в школу. Ванні кімнати обладнані одномісним туалетом і душем, у кожному будиночку є окремі місця для переодягання.

ОДЯГ ТА ПОСТІЛЬНА БІЛИЗНА: Ознайомтеся зі **СПИСКОМ ОДЯГУ ТА СПОРЯДЖЕННЯ ДЛЯ УЧНІВ** перш ніж пакувати речі до школи Outdoor School. Цей список містить детальну інформацію про те, що потрібно брати з собою, а що ні. Регіональний освітній округ NWRESД не несе відповідальності за втрату, пошкодження або крадіжку особистих речей, тому не привозьте з собою дорогий одяг, взуття та інші речі. Якщо після повернення вашого учня зі школи Outdoor School якась річ пропала, зв'яжіться з офісом школи Outdoor School за телефоном 503-614-1402 або ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us, і ми постараємося знайти втрачену річ.

САЙТ: www.nwresd.org/outdoorschool На нашому сайті ви знайдете інформацію про програму, фотографії та багато іншого. Ви знайдете FAQ (Поширені запитання), всі форми, які вчитель вашого учня надсилає додому, а також детальні відео щодо порядку заповнення цих форм.

Наш досвідчений персонал школи Outdoor School старанно працює над тим, щоб забезпечити вашому учневі чудову програму, сповнену навчання. Однак якщо у вас є занепокоєння щодо відвідування вашим учнем школи, радимо вам поговорити про це з учителем/школою вашого учня. Якщо після цього у вас все ще залишаються сумніви, зв'яжіться з нашим головним офісом за телефоном (503) 614-1402 або ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us. Ми віримо, що **кожен** учень може бути успішним в школі Outdoor Science School!

З повагою,

Команда школи Outdoor School

Бланк «Дозвіл та історія здоров'я учня» та бланк «Дотримання релігійних/культурних традицій» необхідно заповнити англійською мовою. Якщо потрібна допомога в заповненні форм, зверніться до свого вчителя/школи.